

RECOMMANDATION 11/06 CONCERNANT L'ENREGISTREMENT DES CAPTURES ET DE L'EFFORT PAR LES NAVIRES DE PÊCHE DANS LA ZONE DE COMPÉTENCE DE LA CTOI

La Commission des thons de l'océan Indien (CTOI),

RAPPELANT l'engagement des membres, au titre de l'Article V de l'Accord portant création de la CTOI, à suivre l'état et l'évolution des stocks et à recueillir, analyser et diffuser les informations scientifiques, statistiques de prises et effort et autres données utiles à la conservation et à la gestion des stocks et des pêcheries couvertes par cet Accord ;

CONSIDÉRANT les dispositions exposées dans la Résolution 10/02 sur les *Procédures de soumission des statistiques exigibles par la CTOI de la part des membres et parties coopérantes non contractantes de la CTOI*, et en particulier le paragraphe 3 qui établit les obligations de déclaration de prises et effort pour les pêcheries palangrières et côtières ;

RECONNAISSANT que le Comité scientifique de la CTOI a, de façon répétée, souligné l'importance de la ponctualité et de l'exactitude des données soumises par les membres ;

RAPPELANT les délibérations de la 9^e session du Comité scientifique de la CTOI, qui s'est tenue à Victoria (Seychelles) du 6 au 10 novembre 2006 et au cours de laquelle il fut décidé que des registres de pêches normalisés seraient un atout et un jeu de critères de base établis pour l'ensemble des flottes de senneurs et de canneurs opérant dans la zone de compétence de la CTOI, afin d'harmoniser la collecte des données pour l'ensemble des parties contractantes et parties coopérantes non contractantes (les « CPC ») et de leur fournir une base commune pour les analyses scientifiques ;

RAPPELANT ÉGALEMENT les recommandations adoptées en rapport avec l'atelier Kobe II sur les captures accessoires, qui s'est tenu à Brisbane, Australie, en juin 2010, en particulier celles indiquant que les ORGP devraient envisager d'adopter des standards pour la collecte des données sur les captures accessoires qui permettraient, au minimum, de contribuer à l'évaluation de l'état des populations des espèces accessoires et de l'efficacité des mesures d'atténuation ainsi qu'à l'évaluation par les ORGP de l'impact et du niveau d'interaction des pêcheries avec les espèces accessoires ;

CONSIDÉRANT les délibérations de la 12^e session du Comité scientifique de la CTOI qui s'est tenue à Victoria, Seychelles, du 30 novembre au 4 décembre 2009 ;

CONSIDÉRANT ÉGALEMENT les délibérations de la 13^e session du Comité scientifique de la CTOI qui s'est tenue à Victoria, Seychelles, du 6 au 10 décembre 2010 qui ont abouti à la recommandation d'une option d'une liste de requins révisée à inclure dans les déclarations obligatoires des registres de pêche afin d'améliorer la collecte des données et des statistiques sur les requins dans la zone de compétence de la CTOI ;

CONSIDÉRANT ÉGALEMENT les travaux de la *task force* créée par le Comité scientifique de la CTOI durant sa 10^e session qui s'est tenue aux Seychelles en novembre 2007, dans le but d'harmoniser les divers formulaires utilisés par les flottes, ainsi que la décision par le Comité scientifique d'une norme *a minima* pour toutes les flottes de senneurs, de palangriers et de fileyeurs, ainsi que le modèle de registre de pêche qui en a découlé ;

RECOMMANDE ce qui suit, conformément à l'Accord portant création de la CTOI.

1. Chaque CPC de pavillon devrait s'assurer que tous les senneurs, palangriers, fileyeurs et canneurs battant son pavillon et autorisés à pêcher les espèces sous mandat de la CTOI ont un système d'enregistrement des captures.
2. Dans la zone de compétence de la CTOI, tous les senneurs, palangriers, fileyeurs et canneurs de plus de 24 mètres de longueur, et ceux de moins de 24 m s'ils pêchent hors de la ZEE de leur État du pavillon, devraient tenir des registres de pêche physiques ou

électroniques, dans le but de fournir des données pour les Groupes de travail et le Comité scientifique, qui comprennent, au moins, les informations et données mentionnées dans le registre de pêche présenté dans les annexes I et II.

3. Ces registres de pêche consistent en deux parties, l'annexe I et l'annexe II et des modèles de fiches de pêche sont fournis pour tous les engins, pour illustration uniquement (annexes III, IV, V et VI) :

L'annexe I couvre les informations sur le navire, la sortie et la configuration des engins, et ne doit être remplie qu'une fois par sortie, à moins que la configuration d'engin ne change au cours de la marée.

L'annexe II couvre les informations sur les opérations de pêche et les captures à la senne, palangre, filet maillant ou canne, et doit être remplie à chaque utilisation de l'engin de pêche.

4. Les données des registres de pêche devraient être fournies par les capitaines des navires de pêche aux administrations des États du pavillon et à celles des États côtiers, si les navires ont pêché dans la ZEE de ces derniers. Les États du pavillon et les États qui reçoivent ces informations devraient fournir l'ensemble des informations d'une année donnée au Secrétariat de la CTOI et à son Comité scientifique avant le 30 juin de l'année suivante, sous forme agrégée. Les règles de confidentialité exposées dans la *Résolution 08/02 Politique et procédures de confidentialité des données statistiques* et concernant les données détaillées s'appliqueront à ces données.
5. La Commission révisera cette recommandation lors de sa réunion annuelle en 2012, en tenant compte des recommandations du Comité scientifique, en vue d'adopter une résolution mettant en place des exigences de déclaration pour tous les types d'engins.

ANNEXE I

SAISIR UNE FOIS PAR MARÉE (SAUF SI LA CONFIGURATION D'ENGIN CHANGE)

1-1 INFORMATIONS DE DÉCLARATION

- 1) Date de soumission du registre de pêche.
- 2) Nom de la personne déclarante.

1-2 INFORMATIONS SUR LE NAVIRE

- 1) Nom et/ou immatriculation du navire
- 2) Numéro CTOI, si disponible.
- 3) Indicatif radio : si l'indicatif radio n'est pas disponible, utiliser un autre identifiant unique tel que le numéro de registre ou de licence.
- 4) Taille du navire : tonnage brut en tonnes et/ou longueur hors-tout en mètres.

1-3 INFORMATIONS SUR LA SORTIE

- 1) Date et port de départ.
- 2) Date et port d'arrivée.

1-4 AUTRES INFORMATIONS OBLIGATOIRES

PALANGRE (CONFIGURATION D'ENGIN)

- 1) Longueur moyenne des avançons (m) : longueur droite en mètres entre l'émerillon et l'hameçon (voir fig. 1).
- 2) Longueur moyenne des ralingues de flotteurs (m) : longueur droite en mètres entre le flotteur et l'émerillon.
- 3) Longueur moyenne entre les avançons : longueur droite en mètres de ligne principale entre avançons successifs.
- 4) Matériau de la ligne principale, classifié en quatre catégories :
 - a. brin épais (Crémone),
 - b. brin fin (PE ou autres matériaux),
 - c. Nylon tressé,
 - d. Nylon monofilament.

SENNE (INFORMATIONS SUR LA RECHERCHE)

- 1) Jours de recherche
- 2) Avion de repérage utilisé (oui/non)

FILET MAILLANT (CONFIGURATION D'ENGIN)

- 1) Profondeur minimale et maximale de pêche de l'engin assemblé : noter les valeurs minimale et maximale de la profondeur de pêche, en mètres.
- 2) Maille : noter la taille de maille (en millimètres) utilisée durant la marée.
- 3) Hauteur du filet assemblé (mètres) : hauteur du filet assemblé en mètres.
- 4) Matériau du filet : par exemple « nylon tressé », « nylon monofilament »...
- 5) Longueur totale de filet perdu et non récupéré : noter la longueur totale (en mètres) de filet perdu au cours de la marée.

CANNE

- 1) Activité : consignée chaque jour du début à la fin de la marée. Les activités doivent inclure « jour de pêche ou de recherche avec des appâts à bord », « pas de pêche – collecte d'appât », « pas de pêche – en transit », « pas de pêche – panne d'engin », « pas de pêche – mauvais temps » et « pas de pêche – au port ».

ANNEXE II

SAISIR POUR CHAQUE CALÉE/COUP/OPÉRATION

2-1 OPÉRATIONS

Pour la palangre :

- 1) Date de calée (AAAA/MM/JJ)
- 2) Position (latitude et longitude) : soit à midi (heure locale) ou au début du filage de l'engin ; le code de zone (par exemple ZEE des Seychelles, Haute mer...) peut éventuellement être utilisé.
- 3) Heure locale de début de calée.
- 4) Température de surface de la mer à midi, avec une décimale, si disponible (xx,x°C).
- 5) Nombre d'hameçons entre flotteurs. Si le nombre est variable au sein d'une même opération, saisir le plus représentatif (moyenne).
- 6) Nombre d'hameçons utilisés pour la pose.
- 7) Nombre de bâtonnets lumineux utilisés pour l'opération.
- 8) Type d'appâts utilisés pour l'opération.

Pour la senne :

1. Date de l'activité de pêche (JJ/MM/AAAA)
2. Position en latitude et longitude : position de chaque calée ou à midi (heure locale)
3. Informations sur la calée ou la pose d'un DCP : spécifier si elle a été positive, sa durée, la cale utilisée...
4. Type de banc : associé à un DCP (préciser le type d'objet flottant : objet, balise, requin baleine, baleine...) et/ou banc libre
5. Température de surface de la mer à midi, avec une décimale, si disponible (xx,x°C).
6. Vitesse (nœuds) et direction (degrés) du courant.

Pour les filets maillants :

- 1) Date de calée (AAAA/MM/JJ) : noter la date de chaque calée ou les jours de mer (pour les jours sans calée).
- 2) Longueur totale de filet : longueur en mètres de ralingue flottée utilisée pour chaque calée.
- 3) Heure de début de pêche : Noter l'heure UTC à laquelle la calée commence.
- 4) Position de début et de fin, en latitude et longitude : consigner la latitude et la longitude de début et de fin, qui représentent la zone couverte par le déploiement de votre filet. Consigner la latitude et la longitude à midi pour les jours sans calée
- 5) Profondeur de pose du filet (mètres) : profondeur approximative à laquelle le filet est posé.
- 6) Heure de début de virage : Noter l'heure UTC de début de virage du filet.
- 7) Heure de fin de pêche : Noter l'heure UTC à laquelle le virage se termine.
- 8)

Pour la canne :

- 1) Date de pêche : noter le jour de l'activité de pêche. Chaque jour de pêche doit être consigné séparément.
- 2) Nombre de pêcheurs : noter le nombre de pêcheurs à bord par jour de pêche (acte de pêche).
- 3) Nombre d'engins de pêche : noter le nombre d'engins de pêche utilisés durant la journée (acte de pêche).
- 4) Heure de début de pêche : Noter l'heure UTC à laquelle la pêche des appâts est terminée et à laquelle le navire fait route vers le large pour pêcher. Pour des marées de plusieurs jours, noter l'heure à laquelle la recherche commence.
- 5) Heure de fin de pêche : Noter l'heure UTC à laquelle la pêche se termine sur le dernier banc : cela correspond au moment où le capitaine décide de rentrer au port. Pour des marées de plusieurs jours, noter l'heure à laquelle la pêche s'arrête sur le dernier banc.

- 6) Localisation des captures : Noter la latitude et la longitude au début de chaque acte de pêche ; noter la latitude et la longitude à midi pour les jours sans pêche. Lorsque les informations sont consignées quotidiennement, noter la (les) zone(s) de 1°x1° où la pêche a eu lieu.
- 7)
- 8) Type de banc : associé à un DCP et/ou libre.

2-2 CAPTURES

- 1) Captures en poids (kg) ou nombre par espèces et par calée/acte de pêche, pour chaque espèce et chaque type de transformation indiquée dans la section 2-3.
- pour la palangre, en nombre et poids ;
 - pour la senne, en poids ;
 - pour les filets maillants, en poids ;
 - pour la canne, en poids ou en nombre.

2-3 ESPÈCES

Pour la palangre

Poissons	Autres espèces
Thons rouge du sud (<i>Thunnus maccoyii</i>)	Peau bleue (<i>Prionace glauca</i>)
Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	Requins taupes (<i>Isurus</i> spp.)
Patudo (<i>Thunnus obesus</i>)	Requin-taupe commun (<i>Lamna nasus</i>)
Albacore (<i>Thunnus albacares</i>)	Requin océanique (<i>Carcharhinus longimanus</i>)
Listao (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	Requins marteau (<i>Sphyrna</i> spp.) Requin crocodile (<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>)
Espadon (<i>Xiphius gladius</i>)	Autres requins
Marlin rayé et makaire bleu (<i>Tetrapturus audax</i> & <i>Makaira indica</i>)	Autres espèces optionnelles
Makaire noir (<i>Makaira mazara</i>)	requins renard (<i>Alopias</i> spp.)
Makaire à rostre court (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	requin tigre (<i>Galeocerdo cuvier</i>)
Voilier (<i>Istiophorus platypterus</i>)	requin crocodile (<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>)
	Requin océanique (<i>Carcharhinus longimanus</i>)
	Autres <i>Carcharidæ</i> (<i>Carcharhinus</i> spp.)
	requin blanc (<i>Carcharodon carcharias</i>)
	Pastenague violette (<i>Pteroplatytrygon violacea</i>)
Autres poissons osseux	

Pour la senne

Poissons	Autres espèces optionnelles
Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	Requin baleine (<i>Rhincodon typus</i>)
Albacore (<i>Thunnus albacores</i>)	Requin océanique (<i>Carcharhinus longimanus</i>)
Listao (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	Requin soyeux (<i>Carcharhinus falciformis</i>)
Patudo (<i>Thunnus obesus</i>)	Autres requins
Autres poissons	

Pour les filets maillants

Poissons	Autres espèces
germon (<i>Thunnus alalunga</i>)	Peau bleue (<i>Prionace glauca</i>)
patudo (<i>Thunnus obesus</i>)	requins taupes (<i>Isurus</i> spp.)
thon mignon (<i>Thunnus tonggol</i>)	requin-taube commun (<i>Lamna nasus</i>)
albacore (<i>Thunnus albacores</i>)	requin océanique (<i>Carcharhinus longimanus</i>)
listao (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	requins marteau (<i>Sphyrna</i> spp.)
auxide (<i>Auxis thazard</i>)	Autres requins
thonine (<i>Euthynnus affinis</i>)	Espèces optionnelles
thazard rayé (<i>Scomberomorus comerson</i>)	Requins renard (<i>Alopias</i> spp.)
thazard barré (<i>Scomberomorus guttatus</i>)	Requin tigre (<i>Galeocerdo cuvier</i>)
Marlins et makaires (<i>Tetrapturus</i> spp, <i>Makaira</i> spp)	requin crocodile (<i>Pseudocarcharias kamoharai</i>)
voilier (<i>Istiophorus platypterus</i>)	Autres <i>Carcharidae</i> (<i>Carcharhinus</i> spp.)
makaire à rostre court (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	requin blanc (<i>Carcharodon carcharias</i>)
espadon (<i>Xiphius gladius</i>)	
autres poissons	

Pour les canneurs :

Poissons
Listao (<i>Katsuwonus pelamis</i>)
Albacore (<i>Thunnus albacares</i>)
Patudo (<i>Thunnus obesus</i>)
Germon (<i>Thunnus alalunga</i>)
Auxide (<i>Auxis thazard</i>)
Thonine (<i>Euthynnus affinis</i>)

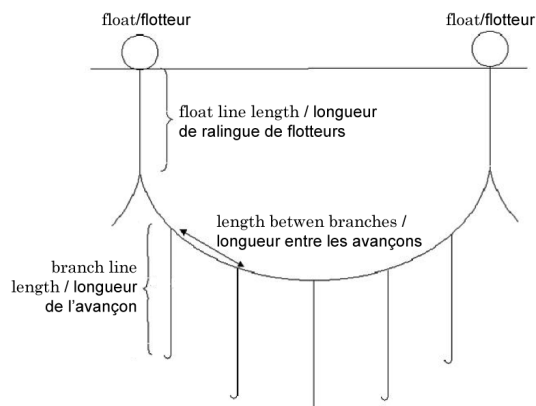
Thon mignon (<i>Thunnus tonggol</i>)
Thazard rayé (<i>Scomberomorus comerson</i>)
Autres poissons

2-4 REMARQUES

- 1) Rejets en poids (kg) ou nombre
 - a. pour la palangre, en nombre et poids ;
 - b. pour la senne, estimer le poids de chaque espèce;
 - c. pour les filets maillants, en poids ;
 - d. pour la canne, en poids ou en nombre.
- 1)
- 2) Toute interaction avec des requins baleines (*Rhincodon typus*) et de mammifères marins doit être consignée.
- 3) Les rejets de thons, d'espèces apparentées, de requins, d'oiseaux de mer et de tortues marines devraient être indiqués dans les commentaires.
- 4) Saisir toute autre information dans les commentaires.
- 5) Rappeler la Recommandation 10/13 *Sur la mise en place d'une interdiction des rejets des listaos, des albacores, des patudos et des espèces non cibles capturés par les senneurs.*

Note : Les espèces mentionnées dans ce modèle représentent la liste de base, et d'autres espèces fréquemment capturées peuvent être ajoutées, selon les zones et les pêcheries.

Figure 1. Représentation schématique d'une palangre.



**ANNEXE III – MODÈLE DE FICHE DE PÊCHE POUR LES PALANGRIERS THONIERS
(POUR ILLUSTRATION UNIQUEMENT)**

LES CPC DOIVENT S'ASSURER QUE LES EXIGENCES DE BASE INDICÉES DANS LE TEXTE CI-DESSUS SOIENT AJOUTÉES DANS LES FICHES DE PÊCHE

Flag country / Pavillon			
Date reported / Date de déclaration †		Name of captain / Nom du capitaine	
Reporting person / Personne déclarante	Name / Nom	Phone / Téléphone	
Departure date / Date de départ †		Departure port / Port de départ	
Arrival date / Date d'arrivée †		Arrival port / Port d'arrivée	

Name of boat / nom du navire		
Vessel size / Taille du navire	GT (tons)/TB (tonnes)	LOA (m) / LHT (m)
License number / Numéro de licence		
Call sign / Indicatif radio		
Number of crew / Effectif équipage		

† use YYYY/MMDD for dates / utilisez AAAAMM/JJ pour les dates

Gear configuration / configuration de l'engin	
Branch line length / Longueur des avancons (m)	
Float line length / longueur des ralingues de flotteurs (m)	
Length between branch lines / longueur entre les avancons (m)	
Target / cibles	1. Tuna/thons () 2. Swordfish/espardon () 3. Other/ autres ()

Type of weight / type de poids
<input type="checkbox"/> whole / entier
<input type="checkbox"/> processed / transformé

Pour chaque calée, le captures doivent être indiquées en nombre et en poids (kg), respectivement dans la ligne supérieure et inférieure.

Date †	Position				Time of starting setting gear (24hr) / heure de début de calée	SST °C *	Number of hooks between floats / nombre d'hameçons entre flotteurs	Total number of hooks / nombre total d'hameçons	Tunas / thons					Billfishes / Portes-épée					Sharks / requins				Other fishes / autres poissons	Remarks (discard or other information) / remarques (rejets ou autres informations)	
	Latitude		Longitude						southern bluefin / thon rouge	albacore / germon	bigeye / patudo	yellowfin / albacore	skipjack / listao	Swordfish / espadon	Stripped marlin / marlin rayé	blue marlin / marlin bleu	black marlin / marlin noir	Sailfish / volier	Shortbill spearfish / marlin à rostre court	Blue shark / Peau bleue	Porbeagle / requin taupe	Mako / petite taupe			Other / autres
	Degree / Degrés ‡	NS	Degree / Degrés ‡	EW																					
		N S		E W																					
		N S		E W																					
		N S		E W																					
		N S		E W																					

† for dates, use the YYYY/MM/DD format / pour les dates, utiliser le format AAAA/MM/JJ

‡ for positions, use the format: / pour les positions, utiliser le format: XX°XX'

** for SST, use a value with one decimal point / pour la SST, utiliser une valeur à une décimale

**ANNEXE V – MODÈLE DE FICHE DE PÊCHE POUR LES CANNEURS
(POUR ILLUSTRATION UNIQUEMENT)**

Date Logbook Submitted: _____ / _____ / _____ Submitted by(name and position): _____

Vessel's Name: _____ IOTC no.: _____ Reg No: _____ License no.: _____ LOA(m): _____

Port Departure: _____ Date Departure: _____ / _____ / _____ Port Arrival: _____ Date Arrival: _____ / _____ / _____ Trip no.: _____

Date (MM/DD)	Position START fishing			Time START fishing (HH:MM)	Time END fishing (HH:MM)	no. fishing events	Number of fishermen	Number of fishing gear	Free FAD	Type of school	Catch units	TROPICAL TUNAS							OTHER SPECIES								DISCARDS																	
	1° Area	LAT.	LONG.									Yellowfin tuna	Skipjack tuna	Bigeye tuna	Albacore	Longtail tuna	Frigate tuna	Kawakawa	NB Spanish mackerel																									
		deg:min	deg:min																																									
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
/		:	:	:	:						no. t																																	
TOTALS PAGE											no. t																																	

Remarks

ANNEXE VI – MODÈLE DE FICHE DE PÊCHE POUR LES FILEYEURS (POUR ILLUSTRATION UNIQUEMENT)

Date Logbook Submitted: ____/____/____ Submitted by (name and position): _____
 Vessel's Name: _____ IOTC no: _____ Reg No: _____ Call Sign: _____ GT: _____ LOA(m): _____
 Port Departure: _____ Date Departure: ____/____/____ Port Arrival: _____ Date Arrival: ____/____/____ Trip no.: _____
 Gear Mesh Size(mm): _____ Net height(m): _____ Net material: _____ Fishing depth range Min/Max(m): ____/____ Total net lost(m): _____

Date (MM/DD)	Position START set		Position END set		Time START set (HH:MM)	Time START haul (HH:MM)	Time END set (HH:MM)	Length net set (m)	Target species(+)	TUNAS					BILLFISHES				SHARKS		OTHER FISH	DISCARDS		
	LAT.	LONG.	LAT.	LONG.						Albacore(1)	Bigeye tuna(2)	Yellowfin tuna(3)	Skipjack tuna(4)	Other(5) (Name and catch)	Swordfish(6)	Black marlin(7)	Blue marlin(8) & striped marlin(9)	IP Sailfish(10)	Other(11) (Name and catch)	Blue shark(12)	Finetooth sharks(13)	Other(14) (Name and catch)	(15) (Name and catch)	(Name and catch)
	deg:min	deg:min	deg:min	deg:min																				
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
/	:	:	:	:	:	:	:																	
TOTALS PAGE																								

(+) Use the number corresponding to the target species as recorded for the species in the columns on the right

Remarks

